ITALIANO

Avete scelto una **pellicola protettiva** elevata che si contraddistingue per le seguenti caratteristiche:

- È altamente trasparente e lucida o nero opaco.
- La pellicola dispone di un adesivo a base di acrilato altamente trasparente che può essere rimosso senza lasciare praticamente residui.
- Gli additivi stabili agli UVA nella pellicola e il sistema adesivo impediscono l'ingiallimento.
- La pellicola è a prova di impianto di lavaggio automatico.
- Consigliamo di rimuovere la pellicola dopo 2 anni per garantire una facile retrofit.

❶ Lavorare in un ambiente protetto da vento, polvere e raggi solari diretti; la temperatura di lavorazione ideale della pellicola è intorno ai 15-25°C. Pulire a fondo la superficie su cui deve essere applicata **la pellicola protettiva per vernici**, asportando residui di grasso, polvere e agenti lucidanti. Per la pulizia, utilizzare un agente di rimozione per silicone o isopropanolo (non utilizzare alcool denaturato o benzina di lavaggio). Smontare tutti i componenti che ostacolano l'incollaggio (modanature, ecc.). In un nebulizzatore (spruzzino), miscelare ca. 1 l d'acqua con un cucchiaino di detersivo comune. Sfregare la superficie con un panno di cotone privo di filaccia. Adattare **la pellicola protettiva** alle dimensioni della parte del veicolo da rivestire e tagliare adeguatamente sul fondo con il taglierino in dotazione.

❷ Inumidire abbondantemente la superficie da rivestire con il liquido per l'applicazione. Rimuovere la carta protettiva dal lato adesivo della pellicola. Spruzzare entrambi i lati della pellicola protettiva per vernici con il liquido. Prestare attenzione alla pulizia delle mani - evitare di toccare troppo spesso l'adesivo scoperto con le dita per non lasciare impronte visibili.

Attenzione: Le parti adesive della pellicola non devono toccarsi.

❸ Applicare **la pellicola protettiva** inumidita con il lato adesivo sulla superficie anch'essa inumidita e posizionare o orientare la pellicola sulla superficie. Con la racla in dotazione, spatolare l'acqua dal centro verso l'esterno. Per evitare graffi, avvolgere la racla con un panno di cotone. Rimuovere o assorbire il liquido di montaggio fuoriuscito con il panno di cotone. Eliminare o aspirare il liquido di montaggio spatolato utilizzando un panno di cotone. Per incollare più facilmente la pellicola su superfici convesse, riscaldarle con un asciugacapelli. Dopo il montaggio, la trasparente **pellicola protettiva** può presentare striature o avere un aspetto latteo (non trasparente); questa torbidità scompare dopo ca. 3-5 giorni quando il liquido residuo sarà evaporato e l'adesivo avrà raggiunto la sua adesività finale.

❹ Pronto!

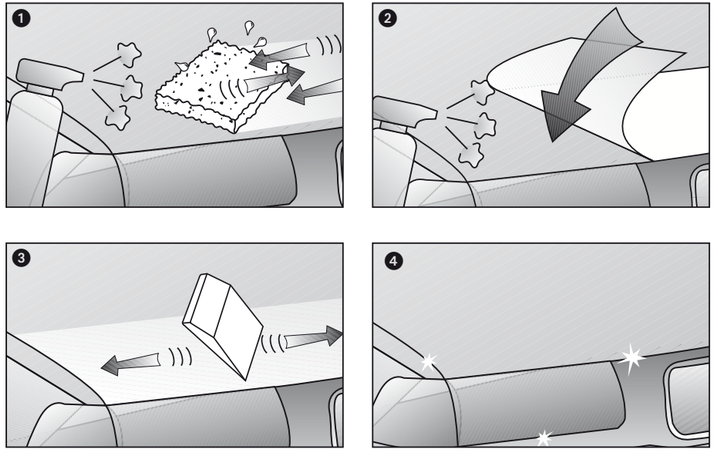
NOTA:

Dopo il montaggio, lasciare asciugare per ca. 1 h (l'adesivo ha raggiunto la sua adesività utile). Il veicolo può essere lavato in un impianto di lavaggio automatico solo dopo il completamento della fase di asciugatura, dopo circa 1 settimana.

La pellicola protettiva può essere applicata anche a secco: questo tipo di incollaggio è consigliato solo a chi ha già esperienza con questo tipo di applicazione.

La pellicola non deve essere applicata sulla vernice "fresca", in quanto la vernice si indurisce solo dopo ca. 2 mesi.

Per la rimozione della pellicola o dell'adesivo, consigliamo l'impiego di un asciugacapelli. Riscaldare la pellicola e staccarla lentamente. Se rimangono residui di adesivo, strofinare l'adesivo con un panno di cotone morbido e privo di pelucchi e il nostro prodotto per la rimozione dei residui di adesivo FOLIATEC (codice ordine 2115).



Grundlage für die Angaben sind unsere Kenntnisse und Erfahrungen in der Praxis.
Wegen der Vielfalt möglicher Einflüsse, die bei der Verarbeitung und Verwendung entstehen können,
empfehlen wir, unsere Produkte bei speziellen Anwendungen in eigenen Versuchen zu prüfen.
Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden.

The basic principle for these information is our know-how and our skills in practice.
Because the variety of possible factors, which can result from processing and usage,
we advise to test our products in special applications by yourself.
A legal warranty of certain features can not be derived from our specifications.

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein.
Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.com,
ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt.
Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel.: +49 911 97544-0)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes.
Visit our website at www.foliatec.com to see if the instructions provided represent the latest version.
Or contact our technical team (Tel.: +49 911 97544-0)

8407232

Stand 07/26

FOLIATEC®.com ist ein eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co. Vertriebs-KG, Deutschland.
FOLIATEC®.com is a reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co. Vertriebs-KG, Germany.
Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. |
Subject to misprints, errors and technical changes. Copyright© by FOLIATEC®.com.

LACK
SCHUTZFOLIE

FOLIATEC®.com

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE

PAINT
PROTECTION FILM

FOLIATEC Böhm GmbH & Co. Vertriebs-KG
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany
Tel.: +49 911 97544-0
support@foliatec.de
www.foliatec.com

DEUTSCH

Sie haben sich für eine hochwertige **Lack Schutzfolie** entschieden, die sich durch folgende Merkmale auszeichnet:

- Sie ist hochtransparent und glänzend oder schwarz matt.
- Die Folie ist ausgestattet mit einem hochtransp. Acrylatkleber, der nahezu rückstandsfrei entfernbar ist.
- UV-stabile Additive in Folie und Klebesystem verhindern das Vergilben.
- Die Folie ist waschstrassenfest.
- Wir empfehlen, die Folie nach 2 Jahren zu entfernen, um eine einfache Rückrüstung sicherzustellen

❶ Verarbeitung an einem vor Wind, Staub und **direkter** Sonneneinstrahlung geschütztem Ort, die ideale Verarbeitungstemperatur der Folie liegt zwischen 15 °C und 25 °C. Die Oberfläche, auf der die **Lack Schutzfolie** aufgebracht werden soll, gründlich von Fett-, Staub- und Politurrückständen reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung Silikonentferner oder Isopropanol oder Alkohol (kein Spiritus oder Waschbenzin). Alle bei der Verklebung störenden Bauteile (Zierleisten etc.) abbauen. In einer Sprühflasche (Pflanzenbestäuber) ca. 1 l Wasser mit einem Teelöffel handelsüblichem Spülmittel mischen. Oberfläche mit einem fusselfreien Baumwolltuch trocken reiben. **Lack Schutzfolie** an die Größe des zu beschichtenden Fahrzeugteils anpassen und auf geeignetem Untergrund mit beiliegendem Cuttermesser zuschneiden.

❷ Die zu beklebende Fläche ausreichend mit Montageflüssigkeit nass spritzen. Schutzpapier von der klebenden Seite der Folie abziehen. Beide Seiten der **Lack Schutzfolie** mit Montageflüssigkeit besprühen. Achten Sie auf saubere Hände - vermeiden Sie, zu oft mit den sauberen Finger in das freigelegte Klebesystem hineinzugreifen, da sonst sichtbare Fingerabdrücke im Kleber entstehen.

Achtung: Die klebenden Seiten der Folie dürfen sich nicht berühren.

❸ Angefeuchtete **Lack Schutzfolie** mit der klebenden Seite auf die ebenfalls angefeuchtete Fläche auflegen und Folie auf der Oberfläche positionieren bzw. ausrichten. Wasser mit beiliegendem Rakel, von der Mitte ausgehend, nach aussen hin herausrakeln. Zur Vermeidung von Kratzern etc. Montagerakel mit einem Baumwolltuch umwickeln. Die herausgerakelte Montageflüssigkeit mit Baumwolltuch entfernen bzw. aufsaugen. Folie kann auf gewölbten Oberflächen leichter verklebt werden, wenn sie mit einem Haarfön leicht erwärmt wird. Nach der Montage kann die transparente **Lack Schutzfolie** Schlieren aufweisen oder milchig (nicht klar) wirken - diese Trübheit verschwindet nach ca. 3-5 Tagen, wenn die Restfeuchtigkeit diffundiert ist und der Kleber seine Endhaftung erreicht hat.

❹ Fertig!

HINWEISE:

Nach Montage ca. 1 h trocknen lassen (Kleber hat seine Gebrauchshaftung erreicht). Das Fahrzeug ist erst nach der kompletten Durchtrocknungsphase von ca. 1 Woche waschstraßentauglich.

Die **Lack Schutzfolie** kann auch trocken verklebt werden - diese Verklebungsart empfehlen wir nur montageerfahrenen Personen.

Die Folie darf nicht auf "frischem" Lack montiert werden, da der Lack erst nach ca. 2 Monaten ausgehärtet ist.

Zum Entfernen der Folie bzw. des Klebers empfehlen wir die Verwendung eines Haarföns. Erwärmen Sie die Folie und ziehen Sie diese langsam ab. Sollten dennoch Kleberückstände zurückbleiben, rubbeln Sie den Kleber mit einem weichen fusselfreien Baumwolltuch und unserem FOLIATEC Klebreste Entferner (Bestellnr. 2115) ab.

ENGLISH

You have purchased a quality **Paint Protection Film** distinguished through the following characteristics:

- It is highly transparent and lustrous or black matt.
- The foil is prepared with a highly transparent acrylate adhesive that can be removed nearly residue free.
- UV-stable additives in the foil and adhesion system prevent the foil from turning yellow.
- The foil is car wash safe.
- We recommend removing the film after 2 years to ensure easy retrofitting.

❶ The application should be carried out at a location protected from wind, dust and **direct** sunlight, the ideal temperature for application of the foil is between 15 °C and 25 °C (60 °F and 75 °F). Wash vehicle surface area where **Paint Protection Film** is to be applied with detergent and water to remove dirt, grease and wax. Use silicon remover or isopropanol or alcohol for cleaning (do not use ethanol or petroleum ether). Remove all body parts that hinder the application (strip moldings etc.). Mix approx. 1 liter water with one teaspoon commercial detergent in a spray bottle (with fine mist nozzle). Rub the surface dry with a fuzz-free cotton cloth. Mark the **Paint Protection Film** along the lines of the vehicle section to be covered and then cut the film to size on a suitable base using the cutter enclosed.

❷ Using the liquid detergent/water solution, thoroughly spray the area of the vehicle where **Paint Protection Film** is to be applied. Surface must be completely wet before applying **Paint Protection Film.** With **Paint Protection Film** face down on a flat surface, peel off white paper backing to expose the adhesive. Spray both sides of the Paint Protection Film thoroughly with the detergent/water solution. Make sure that hands are clean - assure minimum contact with clean hands in the exposed adhesion system, otherwise visible fingerprints will remain in the adhesive.

Note: Do not allow adhesive sides to contact each other.

❸ Place the moistened adhesive side of the **Paint Protection Film** on the also moistened application surface and position, i.e. align the foil on the surface. Once in position, smooth out and remove air bubbles by using the squeegee (wrapped in a soft cloth). Start in the middle and work towards outer edges. Repeat as necessary. Use a cotton cloth to remove, i.e. absorb the squeegeed out mounting fluid. A hair dryer can be used to soften the material to conform easier around curved surfaces. The transparent **Paint Protection Film** may show streaks and appear to be opaque (not clear) after application - this clouded effect will disappear after 3-5 days when the remaining moisture has evaporated and the adhesive has reached its final bond.

❹ Finished!

NOTE:

Allow to dry for approximately 1 hour after application (needed for the adhesive to bond). The vehicle is only suited for washing after the completed drying phase (approx. 1 week).

The **Paint Protection Film** can also be glued on dry - this adhesive process is only recommended for experienced foil specialists.

The foil must not be applied on a recently painted surface, because the paint needs approximately 2 months to harden completely.

We recommend using a hair dryer to remove the foil, i.e. the adhesive. Heat the foil and slowly pull it off. Should adhesive residue still remain, use a soft fuzz-free cotton cloth and our FOLIATEC adhesive residue remover (order no. 2115) to rub off the adhesive.

FRANÇAIS

Vous avez opté pour un **Film de Protection de la Peinture** aux caractéristiques suivantes:

- Il est ultratransparent et brillant ou noir mat.
- Le film est équipé d'une colle acrylate ultratransparente ne laissant pratiquement aucun résidus.
- Des additifs résistant au rayonnement solaire contenus dans le film et le système d'adhérence empêchent le jaunissement.
- Le film résiste aux lavages en station de lavage.
- Nous recommandons de retirer le film après 2 ans afin de garantir un rétrofit facile.

❶ Pose recommandée dans un lieu protégé du vent, de la poussière et du rayonnement solaire direct, la température idéale de pose du film se situe entre 15 °C et 25 °C. Laver la surface du véhicule où le **Film de Protection de la Peinture** sera posé avec un détersif et de l'eau pour enlever les saletés, la graisse et la cire. Pour le nettoyage, veuillez utiliser un décapant silicone, de l'isopropanol ou de l'alcool (pas d'alcool dénaturé ni d'essence de lavage). Démonter toutes les parties gênantes (p. ex. baguettes décoratives etc.) lors du collage. Dans un flacon pulvérisateur (p. ex. pour plantes), mélanger env. 1 l d'eau avec une cuillère à café de liquide de lavage disponible dans le commerce. Essuyer la face supérieure avec un chiffon en coton non peluchant. Tenir le **Film de Protection de la Peinture** contre le devant du véhicule pour déterminer la position correcte et le mettre de côté. Découper le film aux dimensions requises sur un support adapté à l'aide du cutter fourni.

❷ Vaporiser la solution de détersif et d'eau sur toute la surface du véhicule où le **Film de Protection de la Peinture** sera posé. La surface doit être complètement mouillée avant de poser Paint protection film. Poser Paint protection film la face en dessous sur une surface plate. Enlever le papier dorsal blanc afin d'exposer l'adhésif. Vaporiser la solution de détersif et d'eau sur tout l'adhésif. Veillez à avoir les mains propres. Vos doigts ne doivent pas entrer trop souvent en contact avec la partie adhérente découverte afin d'éviter de laisser des empreintes sur la colle. Attention : les côtés adhésifs du film ne doivent pas se toucher.

❸ Placer le **Film de Protection** de la Peinture humidifié avec le côté adhésif sur la surface de pose également humidifiée et le positionner ou l'ajuster. Lorsque Paint protection film sera en place, lisser et faire disparaître les bulles d'air à l'aide d'une carte de crédit ou d'un objet souple sans bords coupants enveloppé dans un chiffon doux. Commencer au milieu en allant vers les bords extérieurs. Avec un chiffon en coton, retirer ou absorber le liquide de pose repoussé à l'aide de la racle vers les bords. Répéter selon le besoin. Un sèche-cheveux peut servir à adoucir le produit pour qu'il suive facilement les contours des surfaces courbées. Après la pose, le transparent **Film de Protection de la Peinture** peut montrer des stries ou paraître laiteux (non clair). Ce phénomène disparaît au bout d'env. 3-5 jours une fois que l'humidité restante s'est évaporée et que la colle a atteint son adhérence finale.

❹ Voilà, c'est terminé !

NOTE:

Après la pose, laisser sécher env. 1 h (la colle a atteint son adhérence d'utilisation). Le véhicule ne peut être lavé en station de lavage qu'après séchage complet (une semaine).

Le **Film de Protection de la Peinture** peut également être collé à sec. Nous recommandons ce type de collage uniquement aux utilisateurs expérimentés.

Le film ne peut être posé sur peinture «fraîche», cette dernière n'étant durcie qu'au bout d'env. 2 mois.

Pour retirer le film ou la colle, nous recommandons l'utilisation d'un sèche-cheveux. Réchauffez le film et retirez-le avec précaution. S'il reste des résidus de colle, frottez-les avec un chiffon en coton doux et non pelucheux et notre dissolvant de résidus de colle FOLIATEC (réf. 2115).

ESPAÑOL

Ha elegido usted una **Lámina Protectora de Pintura**, que se caracteriza por las siguientes cualidades:

- Es altamente transparente y brillante o negro matte.
- La lámina está equipada con un adhesivo de acrilato altamente transparente, que se puede eliminar de forma que apenas quedan residuos.
- Los aditivos estables a los rayos ultravioletas en la lámina y en el sistema adhesivo evitan el amarilleamiento.
- La lámina es resistente a los pasos por los túneles de lavado.
- Recomendamos retirar la lámina después de 2 años para garantizar una fácil adaptación posterior.

❶ Aplicación de la lámina en un lugar protegido del viento, del polvo y de la exposición directa al sol, la temperatura ideal de trabajo para aplicar la lámina oscila entre 15 °C y 25 °C. Limpiar a fondo los restos de grasa, polvo y pulido de la superficie en la que se desee colocar la **Lámina Protectora.** Para limpiar la lámina, debe emplear eliminador de silicona o isopropanol o alcohol (no utilizar alcohol desnaturalizado ni bencina de lavado). Desmontar todos los componentes (listones embellecedores, etc.) que obstaculicen la operación de pegado. Mezclar aprox. 1 litro de agua con una cucharilla de detergente habitual en un bote pulverizador (por ejemplo, un bote pulverizador para plantas). Secar frotando la superficie con un paño de algodón libre de pelusas. Adáptese la **Lámina Protectora** al tamaño de la parte del vehículo a recubrir y recórtese sobre una superficie adecuada con el cutter adjunto.

❷ Humidificar con abundante líquido de montaje la superficie que se desee encolar. Retirar el papel protector de la cara de la lámina que se desee encolar. Rociar ambos lados de la **Lámina Protectora** con líquido de montaje. Procure tener las manos limpias, evite tocar demasiadas veces con las manos limpias la superficie del sistema de pegado libremente expuesta, ya que se pueden producir huellas dactilares visibles en el adhesivo.

Atención: Las caras de la lámina que se desee encolar no deben hacer contacto una con otra.

❸ Colocar la **Lámina Protectora** humedecida con la cara adhesiva sobre la superficie también humedecida y posicionar o alinear la lámina en la superficie, respectivamente. Esparcir hacia afuera el agua con la rasqueta que se adjunta, comenzando desde el centro. Para evitar arañazos, envuelva la rasqueta con un paño de algodón. Eliminar o absorber con un paño de algodón el líquido de montaje sacado con la rasqueta. La lámina puede encolarse más fácilmente sobre superficies arqueadas si se calienta con un secador del cabello. Después de haberse realizado el montaje, la transparente **Lámina Protectora** puede presentar ondas o tener un aspecto lechoso (no claro), este aspecto turbio desaparece al cabo de aproximadamente 3 a 5 días, cuando se haya evaporado la humedad residual y el adhesivo haya obtenido su grado final de adherencia.

❹ ¡Y ya está listo!

ADVERTENCIA:

Una vez finalizada la tarea de montaje, deje secar la lámina aproximadamente 1 hora (el adhesivo habrá alcanzado su grado de adherencia para su utilización). El vehículo no estará apto para pasar por el túnel de lavado hasta que no haya concluido por completo la fase de secado total (una semana = 7).

La **Lámina Protectora** también se puede pegar en seco, este tipo de pegado solamente se lo recomendamos a los especialistas en el montaje de láminas.

La lámina no debe ser montada sobre pintura "fresca", ya que ésta no está completamente endurecida hasta pasados unos 2 meses de su aplicación.

Para retirar la lámina o eliminar el adhesivo, recomendamos emplear un secador de cabello. Caliente la lámina y sáquela estirando despacio. Si quedan restos de adhesivo, frote el adhesivo con un paño de algodón suave y sin pelusa y nuestro eliminador de restos de adhesivo FOLIATEC (n.° de pedido 2115).